

本次由中興大學台灣文學與跨國文化研究所和美國杜克大學亞洲與中東研究系的 Critical Asian Humanities Program 共同舉辦的 Transnational Asian Cultural Studies Workshop，11 月 2-3 日於杜克大學的 John Hope Franklin Center 舉行。會議主要為期一日，共分為「Bodies and Shadows in Taiwan Literature」、「Space, Place, and the Politics of Representation」、「Sex, Power, and the Limits of Narrative」、「Utopias, Dystopias, and Mass Media」四個場次，以及最後的圓桌論壇。此次會議由本所陳國偉教授帶隊，陳琳婷與蔡岱叡兩位同學與會發表，在高密度的發表與討論過程中，給予同學相當震撼的交流經驗。

以形式上來說，會議先是由陳國偉教授以及 Critical Asian Humanities Program 的所長 Carlos Rojas 教授先發表演說，然後是雙方共 12 位研究生，4 人一組分別在 3 個 panels 發表，分別由杜克的荊子馨（Leo Ching）教授、周成蔭（Eileen C Chow）教授、Ning Zhang 教授三位主持、講評並帶領討論。換言之，這次的工作方主要是讓雙方的同學就目前正在進行予關注的議題做分享。

在第一個「Bodies and Shadows in Taiwan Literature」演講場次中，陳國偉老師先是聚焦在瓊瑤電視劇裡的殘缺身體，指出這些引發噁心感的賤斥物實則所強化的是當現代文本中，真愛與健康身體的共謀關係。而 Carlos 教授則以中國目前被食物化的兩棲類動物 salamander 作為隱喻，指出以董啟章《安卓珍妮》和邱妙津《鱷魚手記》為代表的小說文本中，如何將酷兒身體類比為一種新的物種作為身分建構的可能。

而在其後研究生的發表場次中，每個人所研究與聚焦的方向相當不同：既是跨國的，從中國、台灣到韓國；也是跨文類的，從文學作品、紀錄片、電視劇到流行音樂；方法學上從文本分析、文化研究、社會學到人類學；而議題上涵蓋了底層、跨族群接觸、性別與身體、烏托邦想像與 cyberpunk。而更讓本所同學驚豔與震撼的是，雖然他們只是碩一與碩二的學生，但是不只英文的聽說表達流利且確切，理論基礎扎實，更能將理論恰如其分地運用在所欲批判與分析的議題上。

此外，雖然 Critical Asian Humanities Program 的老師們幾乎都是台灣文學或電影方面的專家，然而因為大部分研究生都是來自中國，所關心的文本與焦點也都偏向近現代中國（除了一篇是針對朱天心的《古都》）；無論是 30 年代的流行音樂、文革時期的女性作家、抑或現代的中國偶像劇或科幻次文類等。也觸發了台文所同學更多的思考，一如本所邱貴芬教授在課堂上不斷反覆提醒的：如果東亞研究在西方學界絕大部分仍聚焦在中國，如果我們也想要讓台灣的作品增加其能見度，語言便是最主要的問題。因此，除了在課堂上以中文為主要

語言的討論，更要加強以外國語言表達與思考的能力，這樣當我們真正有機會和國際學人交流與討論的時候，才有辦法清楚明晰的將自己的問題意識與論點呈現出來。

第二日的行程，主要由荊子馨（Leo Ching）教授帶領，參訪 Durham downtown 城區以及杜克大學校區。

第一站是位於 Central Park 的 Farmers' Market 與 Craft Market。這兩個市集與臺灣的小農、文創市集類似，但有更多種類的畜牧類肉產品與乳製品，Craft Market 的現場針車紡織品也與臺灣迥異。向南沿著 Foster street，1926 年便落成的 Carolina Theatre 是歷史悠久的文化中心，也是 Durham 過去第一座取消種族隔離的文化機構。轉到 Corcoran st.時，著名的公牛銅鑄像座落在城中心，不僅象徵著 3A 聯盟職棒隊伍 Durham Bulls，也是北卡羅萊納州的畜牧產業、飲食文化代表；以公牛為主題或裝飾的城市建設在 Durham 隨處可見，公牛外觀的腳踏車停靠架尤其顯眼。在一旁的 21C Museum Hotel 結合藝術博物館與旅館住宿服務，別具一格。這次 21C Museum Hotel 展覽以“Portraying Power and Identity: A Global Perspective”為主題，正如展覽說明所述，作為最古老的藝術歷史類型之一，肖像畫一直是政治性的：富有和強大的面孔被載入藝術博物館和教科書。來自世界各地的藝術創作者，揭示了當代肖像畫與權力——社會，文化和政治的描繪之間的交叉點。

通過鐵路平交道來到位於 Blackwell st.的 American Tobacco Historic District，這裡過去是 British American Tobacco 其下品牌 Lucky Strike 香菸的製造工廠。Durham 曾是繁榮的菸草、香菸生產重鎮，紅磚式的工業倉庫建築比比皆是，在菸草業衰退後城鎮的更新與歷史建物的保留成了一項重要課題。Durham 的城鎮更新有一項特別的作法，例如 Foster st 上的 Liberty Warehouse Apartment，過去曾經是停車場與戶外電影院的建築物，在重建時保留了最外側的牆面，融合成為新建築的圍籬或是外牆體。American Tobacco Historic District 保留了過去的紅磚建築群，American Tobacco Campus 目前主要是杜克大學的行政單位與 The Art Institute of Raleigh – Durham、North Carolina Public Radio 等非營利單位所在地，與旁邊的 Durham Bulls Athletic Park、Durham Performing Arts Center 組成重要的文化、教育、體育聚落。由於 Kevin Costner 所主演的著名電影 *Bull Durham*(1988)，Durham Bulls 這支 3A 級的小聯盟球隊也是當地重要文化象徵，電影中球場全壘打牆的巨大公牛畫更是知名地景之一。

下午的參訪行程則進入杜克大學校區參觀。東校區是原先的主校區，建築以 18 世紀的英式喬治亞風格為主，目前建築物則多作為學生宿舍群使用。西校區有建築物由美國知名的首批黑人建築師之一 Julian Abele 所設計，歌德復興式

的設計展現與東校區不同的風格；最著名的建住是杜克教堂(Duke Chapel)，1935 年建城，高 210 英尺，是 Durham 最高的建築物之一。入口處有六位基督新教或是美國歷史人物雕像，右側第二位南北戰爭知名將領 Robert E. Lee 的雕像因蓄奴爭議而被移除。教堂旁的 David M. Rubenstein Rare Book & Manuscript Library，是為了表彰校友暨校務董事 David M. Rubenstein 長年對杜克大學圖書館系統的捐贈及支持，而將「特別館藏圖書館」改名。這座圖書館的主要職能正如所命名的，保存手稿與珍本，館藏涵蓋範圍從古代紙莎草紙到現代廣告的歷史紀錄，館藏數量超過 35 萬冊的珍本書以及 1 萬件的手稿，並且向公眾開放。其他特色館藏還包括了紀錄片藝術檔案、女性歷史與文化檔案、非裔美國人歷史與文化檔案等。圖書館從 2012 年開始翻新改建，主要更新照明系統，增強地板結構以適應因館藏不斷增加而密度更高的書架，並且改善了原有的珍本書室與閱覽室。

最後參觀了籃球博物館與杜克花園。Duke Blue Devils 是杜克大學各運動隊伍的隊名，其中籃球隊是 NCAA 賽事的傳統勁旅，共獲得 5 次全國冠軍，培養出許多 NBA 知名球星。總教練 Michael Krzyzewski 外號「Coach K」，曾任美國奧運籃球隊總教練。杜克花園(The Sarah P. Duke Gardens)1934 年落成，佔地 22 公頃，目前以被視為美國前十的公共花園。花園共劃分為四個區域，這次主要參觀亞洲植物園區(Asiatic Arboretum)。

本次的參訪行程聚焦在 Durham 市區與杜克校區的文化建設，從歷史建築的保存到體育產業的盛行，這樣的積累構成了 Durham 的樣貌，帶來不同於臺灣的獨特體驗。